



ΚΑΡΤ ΠΟΞΤΑΛ

Είδοποιούνται οι φίλτατοι συνεργάται, δει δέον να συνοδεύουν τα έργα των με 3 δραχμών δικαίωμα κρίσεως.

Κους, Κους **Α. Μπαράγκαν** : Στείλτε αντίτυπα των κλισέ μετά σχετικού τιμολογίου. Το διήγημα όχι επιτυχές. Διαιτι γράφετε εις καθαρεύουσαν και καθυρεύουσαν μάλιστα άρχαίζουσαν ; **Αθ. Παπανασάσιον**, Πλάτανον (Ναυπακτίας) : Ευχαριστούμεν για τα καλά σας λόγια. Το προηγουμένον ποίημα δεν ένεκερίθη. Και το νέον όμως ; δέν εινε κατάλληλον προς δημοσίευσιν. **Απορούμεν** συνεπώς πως ο Ναυπάκτιος ποιητής κ. Γεωργ. **Αθανασιάδης** σίς ανεκήρυξε λυρικών ποιητήν, μελετήσας τα έργα σας. Τόν κατέληξαν πράγματι ; Νά τόν επισκεφθήτε εκ νέου και να του ζητήσετε να ξαναδιαβίση τους στίχους σας, βάθοντας κατά μέρος την έπιείκειαν και άρματόνομενος με ελιχρίσειαν. **Έτσι** θα σάς πη την αλήθειαν **καθαράν**. Πιθανώς και να μην ήθελε να σάς πικράνη. **Έχει** τρυφεράν καρδίαν ο κ. Γιώργος. Είμαστε και μες λιγάκι **Επαχτίτες** και ξερόμαστε... **Σικάτ** : Το σταλέν εινε υπερβολικά πολύλογο. Μπορούς να γραφή συντομότερα, άν και το θέμα του ήτο καλό, πράγμα πού δέν συμβαίνει όμως. **Αποφεύγετε** το είδος αυτό των πεζών τραγουδιών. Το άλλο εινε σόκιαν και συνεπώς ακατάλληλο για το **«Μπουκέτο»**, περιοδικόν οικογενειακόν. **Α. Σοφιανόπουλ** : Ευχαριστούμεν για τα τραγουδάκια που έκάματε για το **«Μπουκέτο»**. Για την **«Νεύτραν»** σίς άπαντήσαμεν. Πολύ κοινόν έργον δυστυχώς. **Βάσση Κοσμ** : Το διήγημά σας εινε λιγάκι ντεκολέ. Και το **«Μπουκέτο»** δέν δημοσιεύει κατ' ούδέναν λόγον έργα άνήθικα, έργα άπειλούντα ή ήθη της **Έλληνικής** οικογενείας και νεολαία, τας οποίας ήμεϊς προσπαθόμεν να μορφώσωμεν και διδάξωμεν. **Δίδα Φανή Παική** : Τα ανέκδοτα πολύ καλά. Θα δημοσιευθούμ με την σειρά των, διορθούμενα κάπως. **Ανδρέ Κατή** : Η **«Χριστομάντισσα»** όχι απολύτως επτυχής. Μετελήσατε και κοπιήσατε όλίγον και θα γράψετε καλύτερα και επιτυχέστερα. **Η. Α. Καρ** : **«Οχι** δημοσιεύσιμον δυστυχώς. **Ν. Πρωϊμικήν** : Στείλτε τα στο **«Μπουκέτο»**, έσοκλείοντες και εν τριδραχμον ως δικαίωμα κρίσεως. Θα τα διαβάσομε ; και θα σάς ποιμς ελιχρίως την γνώμη μας, όπως ελιχρίως κρίνομεν και όλους τους άλλους συνεργάτας μας. **Ι. Σάμπλον** : Στιγουργείτε άμέμηκτος, σάς λείπει όμως ή έμπνευσις. Αι ιδέαι και τα θέματα σας πενιχρά. Καταβάλλετε σχετικήν προσπάθειαν και θα επιτύχετε ίσως. **Η. Δηλόση** : Σας άπαντήσαμεν, ο **«Φταίσθη»** όχι επιτυχής δυστυχώς. **Ν. Πουλιόπουλον** : **Ανταπόκρισις** έληφθη. Δημοσιούμεν δύο λέξεις εξ αυτής, καθότι δέν έχει και με άλλο ένδεικτον. Αι ίδιες Θηβών δέν λαμβάνουν μέρος εις τας παραστάσεις ; **Γιατί** δέν σημειώνετε τα όνόματά των ; **Δέν** ασχολούνη εις τίποτε άλλο, δέν δίδουν έσοτάς ; **Σ. Σουτερίκη** : **«Οχι** εξ ολοκλήρου επιτυχής. Εινε όμως πολύ καλά και δείχνουν μαεστρίαν οι στίχοι :

*Τι φεγγαρόλουστη βραδιά
μέ μάγια όλη γεμάτη,
θαρρετς πως είν' ή θάλσση
ερωτικό κρεββάτι...*

Στείλτε μας και τίποτε άλλο δικό σας, **Μ. Παγώνη** : Ευχαριστούμεν. **Έληφθη** και δημοσιεύεται. **Ν. Ποριώτην** : Τα φύλλα έστάλησαν. Το ποίημά σίς έντελώς ακατάλληλον προς δημοσίευσιν. **Σ. Θ. Βλάχον** : Το ποίημά σας δέν εινε δημοσιεύσιμον δυστυχώς. Πολύ κοινόν εις τας ιδέας και στιγουργικώς έλαττωματικών. **Τάλην Ράκην** : **«Η** ανταπόκρισις άνευ ένδιαφέροντος δυστυχώς. **Δέν** έχει κίνηση κοσμική. **Από** τας **«Οκτάβες»** μόνον τα **«Χείλη»** λένε κάτι—πάν γελή που εινε φυσικά—**λλά** κι' αυτά δέν τελεώνουν πετυχημένα. **Οι** πρώτοι κάτωθι στίχοι πολύ καλοί :

*Τα δύο σου χείλη στη καρδιά
σκορπούν την ένδυχία
Τό χρώμά τους τριαντάφυλλο,
ή δημορφία τους—θεία,
τό μιλημά τους—μουσική,
τό γέλι.—άρμονία...*

Γ. Κοιευαρήν : Στείλατε πρώτα το ποίημα και κατόπιν με άλλην επιστολήν τα χροιάτα ; **Έν** τοιαύτη περιπτώσει το ποίημα δέν θα έφυλάγηκε. Στείλτε το πάλιν, άνευ τριδράχμου, σημειώνοντες στο πλάι : **«Τριδραχμον έστάλη ιδιαιτέρως»**. **Αντ. Μήγειον** : Το διήγημά σας, όχι επιτυχές. **Άμεμπτον** γλωσσικώς, αλλά ή υπόθεσις

κοινή και με ρομαντισμόν κάπως πεπαιλωμένον. **Α Φωστ...** **«Οχι** επιτυχής δυστυχώς. **«Κεφαλαιοθραύστην»** Παλαιόγραφον (**Χανών**) : **Πάλιν** τα ίδια θα συζητούβην ; **Πάν** δε, άπορρίπτομεν εινε φρικωδώς άκαλαίσθητον και άνεπιτυχές. **Μας** συνιστάτε να διορθώνομε τα κακογραμμένα ! **Θι** έπρεπε τότε να είχαμε στην ύπηρεσίαν μας ένα σύνταγμα λογοτεχνών, το όποϊον να κάμνη την άπελπιστικήν αυτήν εργασία. **Μας** υποδεικνύετε να δημοσιεύσωμεν και τα κακογραμμένα, δια να μη άπογοητεύονται οι γράφοντες νέοι. **Νά** μεταβάλλωμε δηλαδή το **«Μπουκέτο»** εις... κάρρον καθυριότητος ; **Ξεύρετε** όμως τι θα συμβαίνει ; **Για** να σάς ένδιαφέρη τόνον το πράγμα θι πη πως κάτι δ κό σας έλαβε την άγουσαν προς τόν κάλιθον. **Φταίμε** όμως ήμεϊς γι' αυτό ; **Και** τέλος δέν μας εξηγείτε τι σημαίνει ο τίτλος του περιοδικού σας **«Κεφαλαιοθραύστης»** ; **Ο** θραύων τα κεφαλαία στοιχειά ; **Μή** πως θέλετε να πητε **«Κεφαλοθραύστης»**, ο θραύων κεφαλάς ; **Τζά** : **Κι** λο άλλι πολύ έντετες δυστυχώς. **Στείλτε** μας τίποτε άλλο. **Κοσμικήν** κίνηση επί παραδειγματι **με** όνομα κυριών και δίδων του προοδευτικού σας και ρομαντικού Αλιγίου.

Τους καλούς μας φίλους που είχαν την καλωσύνη και να μας στείλουν από το **Πόρτ-Σουδάν** την φωτογραφίαν των με το **«Μπουκέτο»** στα χέρια, για να δοΰμε πώς ; το περιοδικό μας διαβάσεται και στα άκρα της γης, ευχαριστούμεν θερμώς. **Επί** τη **ευκαιρία** αυτή το **«Μπουκέτο»** άπευθύνει θερμόν χειρισμόν προς πάντας τους φίλους **αναγνωστίας** του, τους **μακράν** της προσφιούς **Έλλάδος** των **ευρισκομήνων** και τους **σφιγγει** αδελφικά το **χέρι** !..

Α. Ράσκαν : Δυστυχώς δέν εινε επιτυχής **Πώς** όμως να σάς επιστραφή ; **Τά** χειρόγραφα, ως γνωστόν, δέν επιστρέφονται. **Θά** το φυλάξωμε εν τούτοις μερικαίς ημέρες στο γραφείο και όν ευκαιρήσεται περνάτε και το πέροντες. **Σά.Θρον Ντάνον** : Δελτικόν άνταποκριτού εις ούδέναν έχομεν δώσει. **Άρχε** σχετικώς ως αναγνώρισις ή δημοσίευσις των άνταποκρισέων σας. **Πιός** Θεού ! καθαρογράφετε τα όνόματά. **Β. Σιλίκαν**, **Καλάμας** : **Δέν** εινε δυνατόν να μας σταλείτε επί επιστροφή το βιβλίον, αφού μάλιστα δέν εινε σπουδαίον ; **Πρόκειται** περι αντίγραφου των πολλακώς έκδοθέντων **«Στιγουργημάτων»** του Λασκαράτου. **Θέλουμε** μόνον να ιδούμε μήπως περιέχει τίποτε άνεκδοτό. **Στείλτε** μας λοιπόν το βιβλίον συστημικόν και με τα τρεις ημέρας θα το έχετε άσφαλώς. **Σας** ευχαριστούμεν εκ των προτέρων. **Β. Α. Β. Πόρτ Σουδάν** : **Έληφθη**σαν. **Θά** σάς άπαντήσωμεν περι αυτών αφού τα διαβάσομε.

Έπειδή μερικοί μας απέστειλαν μεταφράσεις άντιγεγραμμένας ως ιδίαις των, παρακαλούμεν όσος εις το έξισ π'ισι μεταφράσις συνοδεύεται και υπό του κειμένου, άποκοπτομένου εκ του περιοδικού ή εφημερίδος.

Η ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ "ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ."

«Η διεύθυνσις του **«Μπουκέτου»**, εκτός του περιοδικού αυτού, το όποϊον έδωκεν εις το κοινόν, τέλειον από πάσης άπόψεως, μη φρεσθεϊσα κόπον και έξόδον, πρόκειται να προσφέρη ήδη εις τιν λαόν και έτεραν σειράν έλλεκτών άναγνωσμάτων, μοναδικών εις το είδος των. **Ε'** άρχιση δηλαδή καταρτίζουσα **«Βιβλιοθήκη»** του **«Μπουκέτου»** δια μηνιαίων έκδόσεων, εκλέγουσα προς τοι το τα άριστα των έργων των γνωστοτέρων ξένων και **Έλληνων** συγγραφέων. **Ο**τω θα εκδίδεται εις τόμος τον μη α, περιλαμβάνων εν αυτοτελές μυθιστόρημα, έλλεκτόν και άξιαναγνώστον

Οι άναγνώσταί μας, οι επιθυμούντες ν' άποκτήσουν τα έργα τούτα **«Βιβλιοθήκης»** του **«Μπουκέτου»**, δύνανται να έγγραφουν προς τούτο συνδρομηται, καταβάλλοντες τριμηνίον, έξόμηνον ή έτησίαν συνδρομήν. **Η** συνδρομή θα ειναι 120 μόνον δραχμάς δι' έν έτος και άνάλογος δια τας τριμηνίας και εξαμηνίας. **Οι** συνδρομηται μας θα λαμβάνουν τακτικώς κάθε μήνα το βιβλίον των. **Ανεύθετα**μεν προς τούτο εις γνωστός λογίους και μας μεταφράζον τα πλέον γοητευτικά έργα της παγκοσμίου φιλολογίας. **Αι** έκδόσεις μας θι ειναι πολυτελείς και κομψόταται. **Αι** συνδρομηται δέον ν' άποστέλλονται εις τα γραφεία μας **Τοιουτοτρόπως** θ' άποκτήσετε όλοι, πλην του **«Μπουκέτου»**, και μίαν σειράν θαυμασίων έργων, καταρτιζόντες έλλεκτικήν βιβλιοθήκην.

Δέν πρέπει λοιπόν κανείς να χάση αυτήν την ευκαιρίαν. **Όλοι** οι άναγνώσταί μας πρέπει να έγγραφουν συνδρομηται της **«Βιβλιοθήκης»** του **«Μπουκέτου»**. **Θά** δεχομεν'α άκόμη και μηνιαία συνδρομάς. **Αποστέλατε** σύντομα την συνδρομήν σας δια να άρχίσετε λαμβάνοντες από τον πρώτον μήνα τας έκδόσεις του **«Μπουκέτου»**, αι όποιαί θα εινε μοναδικαί.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

Κους Κους **Π. Μαρμαζόν**, **Σύρον**, (μηνιαία), **Κ. Φωτράκη**, **Σύρον**, (μηνιαία), **Μ. Γαργαράκη**, **Ηρ. Κρήτη**, (μηνιαία), **Γ. Κωνσταντίνου**, **Κηφισιά**, (εξάμηνος), **Ν. Αλέξόπουλον**, **Θ. Θεσσαλονίκη**, (τριμηνος), **Δ. Μεναγάκης**, **ρ. γ. ένταθα**, (μηνιαία), **Γ. Ν. Ζερβόν**, **Κέρκυραν**, (εξάμηνος), **Α. Χαρίτον**, **Σούμποςκον**, (τριμηνος), **Π. Φουρναντζήν**, (μηνιαία), **Εθε**, **Άρζογλου**, **Καβάλλαν**, (τετραμηνος), **Γ. Παπαδογιάννην**, **Κασοτρί**, (μηνιαία), **Β. Κυριακόπουλον**, **Πάτρας**, (τριμηνος), **Ι. Βλάχον**, **Κέρκυραν**, (μηνιαία), **Μ. Μαράσσον**, **Θεσσαλονίκη**, (εξάμηνος), **Π. Φούσκαν**, **Κορβαόσταμον**, (εξάμηνος), **Π. Κωνσταντινίδην**, **Θεσσαλονίκη**, (εξάμηνος), **Αιμ. Άρλω**, **Θεσβίκην**, (τριμηνος), **Δημ. Μανδαμαδιότην**, **Θεσβίκην**, (έτησία), **Δ. Κεκαλιούραν**, **Θεσβίκην**, (τετραμηνος), **Γ. Στοικιάν**, **ένταθι**, (τριμηνος), **Μ. Περδικήν**, **Θεσβίκην**, (μηνιαία), **Α. Θεοδόδου**, **Κηφισιά**, (δύμηνος), **έληφθη** το αντίτιμον και έγγραφήσαν συνδρομηται εις την βιβλιοθήκην.